



ENG

User manual.

Features:

- **65W Fast Charging Capability**
- **Input:** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **USB-C Output (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **USB-A Output:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Dual Output:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W

BUL

Ръководство.

Характеристики:

- **Възможност за бързо зареждане с мощност 65 W**
- **Въвеждане:** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **Изход USB-C (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **Изход USB-A:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Двоен изход:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W
- **Обща производителност: USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W макс.)**
- **Характеристики за безопасност:** Защита от свръхток, свръхнапрежение и късо съединение

CES

Utilisateur manuel. Nastěnná nabíječka

Vlastnosti:

- **Možnost rychlého nabíjení 65 W**
- **Vstupní údaje:** AC 100V~240V, 50/60Hz, max. 1.5A
- **Výstup USB-C (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **Výstup USB-A:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Duální výstup:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W
- **Celkový výkon: USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (max. 60W)**

DEU

Benutzerhandbuch.

Kenndaten:

- **65W Schnellladefähigkeit**
- **Eingabe:** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **USB-C Ausgang (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **USB-A Ausgang:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Dualer Ausgang:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W
- **Gesamtleistung: USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W Max)**

ELL

Εγχειρίδιο χρήσης.

Χαρακτηριστικά:

- **Δυνατότητα γρήγορης φόρτισης 65W**
- **Εισαγωγή:** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **Έξοδος USB-C (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **Έξοδος USB-A:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Διπλή έξοδος:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W
- **Συνολική παραγωγή:** USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W Max)
- **Χαρακτηριστικά ασφαλείας:** Προστασία από υπέρταση, υπέρταση και βραχυκύκλωση

FRA

Manuel de l'utilisateur.

Caractéristiques :

- **Capacité de charge rapide de 65 W**
- **Entrée :** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **Sortie USB-C (C1/C2) :**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **USB-A Sortie :**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Double sortie :**
 - USB-C1 + USB-C2 : PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1 : PD45W + QC18W
- **Production totale :** USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W Max)
- **Caractéristiques de sécurité :** Protection contre les surintensités, les

HUN

Használati útmutató

Termékjellemzők:

- **65W-os gyorsöltési képesség**
- **Bemenet:** AC 100V~240V, 50/60Hz, 1.5A Max
- **USB-C kimenet (C1/C2):**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
 - 15.0V/3.0A (45W)
 - 20.0V/3.25A (65W PD)
- **USB-A kimenet:**
 - 5.0V/3.0A (15W)
 - 9.0V/3.0A (27W)
 - 12.0V/3.0A (36W)
- **Kettős kimenet:**
 - USB-C1 + USB-C2: PD45W + PD18W
 - USB-C1 + USB-A1: PD45W + QC18W
- **Teljes teljesítmény:** USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W Max)

- **Total Output: USB-C1 PD45W + USB-C2/USB-A 5V3A (60W Max)**
- **Safety Features: Over-current, over-voltage, and short-circuit protection**
- **ERP Information**
 - Rated output power: 65W
 - Average active efficiency: 86%
 - Efficiency at low load (10 %): 83%
 - No-load power consumption: 0.22W

Warning: In order for your device to receive the maximum possible power, ensure your cables are capable to deliver the specified current!

Package contents	Connection
Wall charger User Manual	Plug this adapter into the AC outlet (the standard AC outlet in Europe) and make sure that the power source has the correct voltage requirements. Then you can charge any devices that can be charged using correct cable.

• ERP информация

- Номинална/изходна мощност: 65W
- Средна активна ефективност: 86%
- Ефективност при ниско натоварване (10 %): 83%
- Консумация на енергия без натоварване: 0.22W

Предупреждение: За да може Вашето устройство да получи максималната възможна мощност, уверете се, че кабелите ви могат да предоставят необходимо ток!

Съдържание	Свързване
Зарядно за стена Ръководство	Поставете адаптера в стандартен контакт (за Европа) и се уверете, че източникът е с коректни параметри на напрежението. След това можете да зареждате всички устройства, използвайки правилния кабел.

• Bezpečnostní prvky: Nadproudová, přepětová a zkratová ochrana

• Informace o ERP

- Jmenovitý výstupní výkon: 65W
- Průměrná aktivní účinnost: 86%
- Účinnost při nízkém zatížení (10 %): 83%
- Spotřeba energie bez zatížení: 0.22W

Varování: Aby vaše zařízení dosáhlo maximálního možného výkonu, ujistěte se, že je kabel schopný dodávat stanovený proud!

Balení obsahuje	Připojení
Nastěnná nabíječka Návod k použití	Zapojte tento adaptér do zásuvky střídavého proudu (standardní zásuvka střídavého proudu v Evropě) a ujistěte se, že zdroj energie má správné požadavky na napětí. Můžete nabít všechna zařízení, která nabijete pomocí vhodného kabelu.

• Sicherheitsmerkmale: Überstrom-, Überspannungs- und Kurzschlusschutz

• ERP-Informationen

- Nennleistung/Ausgangsleistung: 65W
- Durchschnittliche aktive Effizienz: 86%
- Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %): 83%
- Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0.22W

Warnung: Damit Ihr Gerät die maximal mögliche Leistung erhält, stellen Sie sicher, dass Ihre Kabel die angegebene Stromstärke liefern können!

Inhalt der Verpackung	Verbindung
Wandladegerät Benutzerhandbuch	Stecken Sie diesen Adapter in die Steckdose (in Europa die Standardsteckdose) und vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle die richtige Spannung hat. Dann können Sie alle Geräte aufladen, die mit dem richtigen Kabel geladen werden können.

• Πληροφορίες ERP

- Ονομαστική ισχύς/δύναμη εξόδου: 65W
- Μέση ενεργός απόδοση: 86%
- Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %): 83%
- Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο: 0.22W

Προειδοποίηση: Για να λάβει η συσκευή σας τη μέγιστη δυνατή ισχύ, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια σας είναι κατάλληλα να αποδίδουν το καθορισμένο ρεύμα!

Περιεχόμενο συσκευασίας	Σύνδεση
Φορητής τοίχου	Συνδέστε αυτόν τον προσαρμογέα στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (την τυπική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος στην Ευρώπη) και βεβαιωθείτε ότι η πηγή ρεύματος έχει τις σωστές απαιτήσεις τάσης.
Εγχειρίδιο χρήσης	Επ' συνέχειας, μπορείτε να φορτίσετε οποιαδήποτε συσκευή που υποστηρίχνει τα φορτιστήρια χρησιμοποιώντας το σωστό καλώδιο.

• surtensions et les courts-circuits

• Informations sur l'ERP

- Puissance nominale/de sortie : 65W
- Efficacité active moyenne : 86%
- Rendement à faible charge (10 %) : 83%
- Consommation à vide : 0.22W

Attention : Pour que votre appareil reçoive la puissance maximale possible, assurez-vous que vos câbles sont capables de fournir le courant spécifié !

Contenu de l'emballage	Connexion
Chargeur mural Manuel d'utilisation	Branchez cet adaptateur sur la prise secteur (la prise secteur standard en Europe) et assurez-vous que la source d'alimentation présente les caractéristiques de tension correctes. Ensuite, vous pouvez charger tous les appareils qui peuvent être chargés en utilisant le bon câble

• Biztonsági jellemzők: Túláram, túlfeszültség és rövidzárlat elleni védelem

• ERP információk

- Névleges/kimenő teljesítmény: 65W
- Átlagos aktív hatásfok: 86%
- Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %): 83%
- Teljesítményenergiafogyasztás: 0.22W

Figyelemztetés: Annak érdekében, hogy a eszköz a lehető legjobb feszültséget kapja, győződjön meg arról, hogy a tápkábel képesek a megadott áram átadására.

Csomagolás tartalma	Csatlakoztatás
Hálózati töltő	Győződjön meg róla, hogy a használat helyén a hálózati feszültség megfelel az ebben a leírásban foglaltaknak, majd csatlakoztassa a tápegységet egy szabványos fali hálózati aljzathoz. Csatlakoztatás után a töltő üzemzik, csatlakoztassa a
Útmutató	

Warranty

- BUL:** За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantiyata/>
- HUN:** A részletes garanciai információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallasi/>
- POL:** Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- RON:** Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garanție-produse/>
- SLK:** Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlásenie-o-zaruke/>
- SLV:** Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- SRP:** Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- LAV:** Detaljeza informacija per garancijas noteikumiem atrodamā: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- LIT:** Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklalapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
- EST:** Detalise info garantitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



Read carefully and follow all instructions before using this product.

1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid detergents. Use only dry clothes for device cleaning.

WARNING

1. It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to cancellation of the warranty.
2. Choose a charger with a cable that is compatible with your device.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

According to the local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.



Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции преди използване на това устройство.

1. Пазете зарядното от влага, вода или прах. Не го поставяйте в стая с висока степен на влажност или замърсяване.
2. Пазете го от топлина: не го поставяйте в близост до нагrewателни уреди или на пряка слънчева светлина
3. Използвайте само зарядни, които са упоменати в ръководството за потребителя.

4. Почистявайте само със сухи кърпи. Не разливайте течности върху продукта.

ВНИМАНИЕ

1. Забранено е разглобяването на устройството. Всички опити за ремонт ще наведат гаранцията невалидна.
2. Изберете зарядно с кабел, съвместими с вашето устройство. Ако горните действия не помагат, моля свържете се с екипа на поддръжка на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.



Typ odpovídajícího zdroje napájení je uveden v návodu k obsluze.

4. Nikdy na přístroj nestříkejte tekuté čističí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

Varování

1. Zákázáno je zakázáno demontovat. Pokus o opravu tohoto zařízení se nedoporučuje a vede ke ztrátě záruky.
2. Vyberte nabíječku s kabelem, který je kompatibilní s vaším zařízením. Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.



Lesen Sie sorgfältig und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung auf.
2. Setzen Sie das Gerät nicht direkt aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

3. Das Gerät darf nur an die in der Bedienungsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
4. Sprühen Sie niemals Flüssigwaschmittel. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur trockene Kleidung.

WARNUNG

1. Es ist verboten, das Gerät zu zerlegen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Entschenden der Garantie.
2. Wählen Sie ein Ladegerät mit einem Kabel, das mit Ihrem Gerät kompatibel ist. Wenn die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team unter Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclingstelle zu.



Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσες ακτίνες ηλίου.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο στην πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προειδοποίηση

1. Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση της συσκευής. Η προσπάθεια επισκευής αυτής της συσκευής δεν συνιστάται και οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης.
2. Επιλέξτε έναν φορτιστή με καλώδιο που είναι συμβατό με τη συσκευή σας. Εάν οι ενέργειες από την παραπάνω λίστα δεν συμβάλουν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης στο Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας ή/και η μπαταρία του πρέπει να απορριπτόνται χωριστά από τα οικιακά απόβλητα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, μεταφερθείτε το σε μια εγκαταστάση ανακύκλωσης, όπου έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Lisez attentivement et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des pièces où l'humidité et le niveau de poussière sont élevés.
2. N'exposez pas l'appareil à la chaleur : ne le placez pas à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.

3. Le produit doit être connecté uniquement à la source d'alimentation électrique du type indiqué dans le manuel d'utilisation.
4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. Utilisez uniquement des vêtements secs pour le nettoyage de l'appareil.

Avvertimento

1. Il è vietato di smontare l'appareil. Tentative de réparation de cet appareil est déconseillée et entraîne l'annulation de la garantie.
2. Choisissez un chargeur dont le câble est compatible avec votre appareil.

Si les actions de la liste ci-dessus ne contribuent pas à la résolution du problème, veuillez contacter l'équipe d'assistance de Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question>

Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.



Olvasson el az alábbi utasításokat a készülék használatá előt és tartsa be ezeket

1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvesség hatásának, víznak vagy pornak. Ne használja, tárolja magas páratartalmú és/vagy poros helyiségekben.
2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze hőforrások közelébe és ne tegye ki közvetlen napfényárázás hatásának.

3. A terméket csak az útmutatóban megadott típusú áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószert a készülékbe vagy a készülékre. A tisztításához kizárólag száraz, puha törölközőt használjon.

FIGYELMEZTÉS

1. Ne szerelje szét a készüléket! A készülék javításának megkísérlése nem ajánlott és a garancia megszűnéséhez vezet.
2. Válasszon a készülékkel kompatibilis kábelrel rendelkező töltőt.

Az a fent leírt lépések nem segítenek, kérjük forduljon a Canyon ügyfélszolgálatához a következő weboldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék eléle élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.



WARRANTY

The warranty period starts from the day of the product purchase from Canyon authorized Seller. The date of purchase is the date specified on your sales receipt or on the waybill.

During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of Canyon. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with proof of purchase (receipt or bill of lading), 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBIS/Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

ГАРАНЦИЯ

Гарантията започва да тече от деня на покупка на продукта от авторизиран търговец на CANYON. Датата на покупка е ввидима на касовата бележка или товарителница. По време на гаранцията може да се извърши ремонт, замяна или връщане на сумата по усмотрение на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, продуктът трябва да се върне на Търговчана на мястото в обекта с касова бележка или товарителница. Гаранция: 2 години от датата на покупка от клиента. Сервизното обслужване е в рамките на 2r. <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

- Імпортер в Україні:** ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11 <https://canyon.ua>
- Якщо у вас виникли запитання, перш ніж повернути пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або зверніться в чат на сайті canyon.eu/user-help-desk.